

Comme ça - fasit

Kapittel 1: Innledning

s.9

1.1

Belgia, Sveits, Luxembourg

1.2

Land i Afrika, Canada og i Det Fjerne Østen

1.4

ONU	FN	Organisation des Nations Unies
PDG	Generaldirektør	Président Directeur Général
SDF	hjemløs	sans domicile fixe
EDF		Électricité de France

s.12

1.5

allé, chanter, marché, fermé - å lukke, arrêter - å stoppe, arrestere. aimé - å like, elske, manger

s.15

1.7

Mange Pierre un sandwich?

Lisent les élèves?

Boivent-ils du coca?

Joue Lucien au foot?

Va Marie jouer du piano à la fête?

Vont-ils commencer à l'école cette année?

A-t-elle commencé le français cette année?

Font les élèves toujours leurs devoirs?

1.8

Mange-t-elle une tomate?

Dansez-vous le tango?

Veux-tu aller au cinéma avec moi ce soir?

Fait-il ses devoirs?

Sert-on le dîner ici?

Kapittel 2: Personlige pronomen og verb

s.18

2.1

Jean-Pierre et tu

vous et il
tu et je et nous
elle et vous
ils et elle
elles et Gaston

s.19

2.2 a

Elle, il, il, nous, elle, ils, vous, ils

2.2 b

Mamma elsker romantiske filmer, hun.
Pappa foretrekker kriminalbøker, han.
Onkel Jules elsker dikt, han.
Pierre og jeg, vi elsker snop, vi.
Min venninne Marie elsker snop, hun.
Jean-Paul og Jean-Pierre elsker sport, de.
Marie og Marianne, vil dere ha te eller kaffe?
Barna er gått på kino, de.

s.21

2.3

Antoine liker å reise på ferie.han liker å besøke Paris. Paris får ham til å drømme. Han liker å spise lunch og middag på restaurant hver dag. Han liker å spasere i gatene i Paris. Han vil gå på konsert for å høre stjernene synge og på teater for å se skuespillerne spille og danse. Han vil stå opp tidlig og legge seg sent. Han vil kjøpe mange fantastiske ting.

2.4

Man skal spise for å leve og ikke leve for å spise.

s. 23

2.5 a

å tørre, å bruke, å invitere, å hjelpe, å bo, å insistere, å unngå

b

j'ose, utilise, invite, assiste, habite, insiste, évite
tu oses, utilises, invites, habites, insistes, évites
on ose, utilise, invite, assiste, habite, insiste, évite
nous osons, utilisons, invitons, assistons, habitons, insistons, évitons
vous osez, utilisez, invitez, assistez, habitez, insistez, évitez
ils osent, utilisent, invitent, assistent, habitent, insistent, évitent

s.24

2.7a

on parle, elles parlent, je parle, elle parle, ils parlent, nous parlons, vous parlez, tu parles, il parle

2.8a

je déteste, danse, j'aide, j'informe
tu détestes, danses, aides, tu informes
on déteste, danse, aide, informe
nous détestons, dansons, aidons, informons
vous détestez, dansez, aidez, informez
ils détestent, dansent, aident, informent

2.9

donnent De gir en rose til Marie.
mangeJeg spiser en tomat.
détestons Vi hater sport.
aime Philippe elsker tennis.
manges Du spiser et smørbrød.

2.10

je-nous-vous
nous-je-vous
vous-nous-je
je-vous-nous

s.26

2.12a

chanter å synge
manger å spise
danserå danse
surfer å surfe
donner å gi
aider å hjelpe
skier å gå på ski
aimer å like, elske
adorerå tilbe, elske
détester å hate, avsky
acheter å kjøpe

s.27

2.13a

a, ont, ont, ai, as, avez, avons, ont

2.13b

Jeanne har en pappa og en mamma.
Pappa og mamma har en Volvo.
De har en villa i Italia.
-Jeg har en dukke, sier Jeanne.
-Du er heldig, sier mammaen hennes.

-Dere har en søt liten jente, sier onkel Rodolphe.

-Ja, vi har en søt liten jente, sier foreldrene.

De er heldige.

s.28

2.14a

a, a, a, a, ont, ont, as, as, avons

2.14b

Pierre er fem år. Pierre fryser. Han er trøtt også. Pierre er ikke redd.

Pierre og Nicolas er fem og ni år. De er sultne og tørste. Du er alltid sulten, sier Nicolas. Ja, du har rett, sier Pierre. Vi er aldri flaue, sier de to guttene.

2.15a

a, ont, a. a, ont, ont, avons, a

2.15b

Hun er 17 år. De har en bil. Mercedesen er 26 år. Pappaen til Pierre har en Volvo. Foreldrene til Pierre har et fint hus. Pierre og hans mamma har motorsykler. Vi har et godt liv, sier Pierre. Vi er meget heldige, sier kjæresten hans.

2.16

nous, ils/elles, il/elle/on, vous, tu, j'

s. 29

2.18

Lise a 15 ans. Elle a faim. Elle a soif. Elle a froid aussi. Lise a sommeil.

s.30

2.19

suis, est, sommes, êtes, est, sont, sont, es, est.

est-est-sont

est-est-sont

est-est-sont

est-est-sont

est-est-sont

2.20

Jeg er en norsk kvinne.

Pierre er en ung franskmann.

Vi er norske.

Dere er elever.

Fru Durand er tannlege.

Hélène og Sylvie er to unge piker.
Frédéric og Anne er advokater.
Du er en nordmann.
Man/Vi er i Norge.

s.31

2.21

Nous, Tu, Il/Elle/On, Ils/Elles, Vous

s.32

2.24a

est, est, ont, ai, a, suis, est, avons, ont, a, a, ai, sommes

2.24b

est, a, a, a, a, a, est, est, a, est, est

s.33

2.25

a, ai, a, as, avons, as, ont, ont

Marius har kjøpt en villa i Italia.
Jeg har tegnet en tomat.
I går surfet vi/har vi surfet.
Har du spist appelsinene?
Vi har spilt fotball.
Har du vasket jeansen din?
Tantene mine har spist hornene.
De har danset hele natten.

s.34

2.26a

donné, surfé, dansé, préféré, mangé, joué, adoré, aimé, acheté, rêvé, dessiné,
arrêté, amusé, lavé, détesté

2.27

J'ai chanté.	Jeg har sunget/sang
Nous avons donné	Vi har gitt/ga
Elle a acheté	Hun har kjøpt/kjøpte
Tu as terminé	Du har sluttet/sluttet
Elles ont commencé.	De har begynt./begynte
Vous avez publié	De/Dere har utgitt
On a étudié	Man/Vi har studert/studerte
Il a fabriqué	han har laget/laget

2.28

marcher, rêver, tricoter, nager, préférer, aimer, donner

s.35

2.29

J'ai mangé une banane.
Marion a dansé avec Pierre.
Ils ont commencé.
Nous avons préféré les romans policiers.
Mon frère a aimé Amandine.
Les cours ont commencé.
Les filles ont acheté du coca.
Tu as détesté les tomates.
Julien a toujours rêvé.
On a parlé avec le professeur.

2.30a

Hei Léa. Forrige uke ringte jeg til dine foreldre for å høre hvordan du har det. Jeg håper at du har hatt en fin ferie i Alpe og at du har gått mye på ski. Jeg hørte på radioen at det snedde i Haute Savoie, og din mor fortalte meg at du har drevet mye sport. Her i Perpignan har det vært fint vær hele uken. Jeg har gått lange turer, jeg har spist salat og fisk, jeg har ikke drukket cola, jeg har ikke spist is - og jeg har tatt av tre kilo. Kyss og klem fra Coline.

s.36

2.31

a été, J'ai aimé, J'ai sucé,

God mat har vært min svakhet
Jeg har elsket ananas
Jeg har elsket jordbær
Og vaniljesaus
Jeg har elsket saus
Jeg har sugd på kjøttbein
Jeg har elsket fersken
Bringebær
Og fiken
Jeg har elsket mennesker
Og eplekaker

2.32

Nicole a envoyé une carte postale à Nadine.
J'ai mangé un sandwich.
Nous avons acheté trois bouteilles de coca.
Mes parents ont habité en France.
Tu as fumé une cigarette.
Vous avez acheté une moto?

2.33

Han skjenket kaffe i koppen
Han tok melk i kaffekoppen
Han tok sukker i sin café au lait
Han rørte rundt med teskjeen
Han drakk sin café au lait
Han satte koppen ned
Uten å snakke til meg
Han tente en sigarett
Han laget røykringer
Han la asken i askebegeret
Uten å snakke til meg
Uten å se på meg
Han reiste seg
Han tok hatten på hodet
Han tok på seg regnfrakken fordi det regnet
Han gikk ut i regnet
Uten et ord
Uten å se på meg
Og jeg la hodet i hendene og gråt.

s.39

2.34a

Maxime se lève, M se lave, M se coiffe, M se brosse les dents, M s'habille, M se dépêche
La femme de Maxime se lève, elle se lave, se coiffe, se brosse les dents, s'habille, se dépêche
Nous nous levons, nous nous lavons, nous nous coiffons, nous nous brossons les dents, nous nous habillons, nous nous dépêchons
Vous vous levez, vous vous lavez, vous vous coiffez, vous vous brossez les dents, vous vous habillez, vous vous dépêchez
Je me lève, je me lave, je me coiffe, je me brosse les dents, je m'habille, je me dépêche
Tu te lèves, tu te laves, tu te coiffes, tu te brosses les dents, tu t'habilles, tu te dépêches
On se lève, on se lave, on se coiffe, on se brosse les dents, on s'habille, on se dépêche
Elles se lèvent, elles se lavent, elles se coiffent, elles se brossent les dents, elles s'habillent, elles se dépêchent

s.40

2.35

Je me douche, je me lave les cheveux, je me coiffe, je me brosse les dents, je me rase, je me maquille, je m'habille je me dépêche, je me promène

2.36

Paul et papa se dépêchent.
Maman et Marianne se maquillent.
Nous nous promenons.
Vous vous lavez.
L'oncle Jean se rase.
La tante Marie s'habille.
Ils se douchent.

s.41

2.39

Je vais à Paris, Petter va à Avignon.
Le train va à Marseille.
L'avion va à Nice.
Tu vas à Strasbourg.
Nous allons à Verdun.
Vous allez à Nice.

2.40

va-va-vont-vont-allons-va-allez-vont

s.42

2.41

allez, allez, va, va-t, va.

s.43

2.42a

demander, écrire, étudier, dessiner, acheter, lire, courir, vendre

b

va	Hun skal snart skrive et brev.
allons	Vi skal snart kjøpe en baguette.
vas	Skal du tegne en båt snart?
va	Skal vi snart kjøpe en flaske øl?
vont	De skal spørre pappa snart.
vais	Jeg skal studere fransk snart.
va	Mamma skal kjøpe en Mercedes snart.
va	Vi skal snart lese en krimbok.
va	Justin skal snart løpe marathon.
allez	Skal dere selge landstedet deres snart?

s. 45

2.46

Romain er seks år. Han skal begynne på skolen i september. I juli skal han reise på ferie. Han skal reise til Roma med sin bestemor og til Hellas med sin

familie. De skal reise med fly. Hans søster skal reise til Norge med kjæresten sin. De skal ta båt. De skal besøke Oslo og fjordene.

2.47

Je viens de Paris, Petter vient d'Avignon.

Le train vient de Marseille.

L'avion vient de Nice.

Tu viens de Strasbourg.

Nous venons de Verdun.

Vous venez de Nice.

2.48

je/tu, vous, il/elle/on, ils/elles, nous

s.46

2.49

viens, vient, viennent, venez, venons

2.50

vient Marie har nettopp spist et smørbrød.

viens Jeg har nettopp lest en roman.

viennent De har nettopp kjøpt en Mercedes.

venez Dere har nettopp tegnet en sau.

viens Du har nettopp spist et horn.

venons Vi har nettopp vært på reise i Canada.

vient Pierre har nettopp spurt om veien.

venons Mamma og jeg har nettopp laget salat.

s.48

2.54

je grandis, rougis, rends

tu grandis, rougis, vends

il/elle/on grandit/rougit/vend

nous grandissons/rougissons/vendons

vous grandissez/rougissez/vendez

ils/elles grandissent/rougissent/vendent

2.55a

finit, finissent, finissons, finissent, finissons, finis, finissent

choisit, choisissent, choisissons, choisissent, choisissons, choisis, choisissent

rougit, rougissent, rougissons, rougissent, rougissons, rougis, rougissent

grandit, grandissent, grandissons, grandissent, grandissons, grandis, grandissent

s.49

2.56a

je rends
tu rends
elle rend
nous rendons
vous rendez
elles rendent

rend, rend, rendons, rend, rendez, rendent, rend, rends

b
nous, ils/elles, nous, je/tu, il/elle/on, je/tu, il/elle/on, vous

Kapittel 3: Determinativer (artikler)

s.55

3.1

une, une, un, une, un, un, une, un, une, un, une, un

3.2

une maman et un papa
une mère et un père
une tante et un oncle
une cousine et un cousin
une nièce et un neveu
une fille et un fils
une sœur et un frère
une grand-mère et un grand-père

s.56

3.3

un frère, j'ai une sœur, avons un dictionnaire, ont une Ferrari rouge, ils ont mangé un sandwich, vais lire un roman, ils viennent de manger des oranges

3.4

un, un, un, une, une, un, une, un, une, un, une

3.5

Jeg har spist en hel sau
Og slukt un gris
En katt og hennes kattunger
En høne og en kalkun
En purre og et gresskar
En appelsin og en løk
Det er sant, jeg sverger
Man av marsipan, selvfølgelig.

s.59

3.7

une Hun spiser et eple.
les Vi spiser hornene.
le Leser dere romanen av Victor Hugo?
les Se på tomatene.
la Han ser på fotografiet.
les Julien skal gjøre innkjøp.
l' Har du spist ananasen?

3.8

l', le, les, les, l', le, la, le, le, la, les, le

s.60

3.9

une voiture, des amis, les amies, une maison, des pommes, les oranges, une giraffe, l'avocat, les secrétaires, un homme, le hamburger, l'avion

s.61

3.11

Jeg elsker pommes frites.
Han hater kaffe.
Hun foretrekker cola fremfor øl - hun vil heller ha cola enn øl.

s. 64

3.20

Marianne a l'anglais le lundi, lundi prochain elle a une dictée.
Romain a le chimie le jeudi.
Justin va voir sa grand-mère le dimanche.
Le mercredi il n'y a pas d'école en France.
Marianne mange du poisson le vendredi.
Vendredi prochain elle va manger au restaurant avec Frédéric.

s.65

3.22

Første nyttårsdag er den første januar.
Jul er den 25 desember, ikke den 24.
Den 31 desember feirer man nyttår.

s.66

3.23

Algerie, Marokko og Tunisia er landene i Mahgreb.
England, Wales og Skottland er landene i Storbritania.

3.24

Polen, Burma, Spania, Japan, Grønland, Saudi-Arabia, Hellas.

3.25

L', Le, La, Le, L', L', Le, La, La, La, Le, Le

s.68

3.28

Genova, Firenze, Mexico City, Köln, London, Antwerpen, Lisboa, Achen,
Milano, Venezia

s.70

3.30

au, aux, au, aux, au

3.31

des, du, du, du, des

3.32

au, du, au, du, au, du

3.33

Le garçon parle au professeur.

L'élève répond au professeur.

Nous téléphonons au garçon.

Vous parlez des devoirs.

Les enfants rient du clown.

Elle pense au film.

Vous pensez   l'été.

s.71

3.34

Ute av  ye, ute av sinn.

3.31

Frédéric a mal au dos.

Manuel a mal aux pieds.

Gaston a mal au nez.

Julien a mal au ventre.

Bruno a mal   la gorge.

Simon a mal aux fesses.

Sébastien a mal au genou.

s.73

3.37

Hvem vil ha  l?

Vil dere ha mer kaffe?

 nsker dere vin eller vann?

Jeg skal k pe salat og frukt.

Han er sjarmerende.

s.74

3.40

de la, du, des, des, du, des, du, du, du, du, du

s.75

3.42

En ung pike på nitti år
Som knasket epler, som knasket epler
En ung pike på nitti år
Som knasket epler
Knakk tre tenner

s.76

3.43

en kilo tomater, et dusin østers, en kopp te, et glass champagne, en flaske
hvitvin, et stykke ost, en meter hyssing

s.77

3.44

Han har få venner.
Vil dere ha litt vin?
Hun har færre venner enn meg.
Vi har mye penger.
Jeg har flere venner enn deg.
Han har like mange bøker som Pierre.
Jeg har for mange problemer.
Han har spist nok appelsiner.
Martin har mange venner.
Léa har få venner.
Martin sier: Jeg har flere venner enn deg.
Léa sier: Jeg har nok venner. Jeg har sogar for mange venner.

s.78

3.45

de, de, de, de, d', d', de

3.46

Melk, en liter melk
Vann, et glass vann
Druer, et halvt kilo druer
Epler, en kilo epler
Menn, mange menn
Kvinner, få kvinner
Sennep, litt sennep
Mot, mye mot

Barn, tre barn
Flaks, mye flaks
Erfaring, lite erfaring

s.79

3.49

Jeg drikker aldri alkohol.
Han driver ikke sport lenger.
Hun spiser ikke brød.
De har ikke erfaring.
Vi spiser aldri frokost.

3.50

kokte grønne bønner, tomater delt i båter, kokte poteter, svarte oliven, kapers,
ansjos.....eddik, olivenolje, salt, pepper

s.81

3.52

Marie est dentiste, et Marianne est médecin.
Maman est avocate et papa est astronaute.
Ma tante est secrétaire et mon oncle est pompier.
J'ai froid, et j'ai faim et soif.

3.53

J'ai toujours raison. Jeg har alltid rett.
J'ai beaucoup d'argent. Jeg har mye penger.
J'ai un peu d'argent. Jeg har litt penger.
C'est un journal sans dessins. Det er en avis uten bilder.
Cette maison est sans confort. Dette huset er uten komfort.
Nous parlons français. Vi snakker fransk.
En Bretagne ils cultivent des artichauts et des choux-fleurs. I Bretagne
dyrker de artisjokker og blomkål.
Je déteste les artichauts. Jeg hater artisjokker.
Les vins de Bourgogne sont plus chers que les vins de Bordeaux. Vin fra
Burgund er dyrere enn vin fra Bordeaux.
À Noël les Français mangent de la dinde et de la bûche glacée. I julen
spiser franskmennene kalkun og iskake.
Avez-vous des allumettes? Har dere fyrstikker?
Non, mais j'ai un briquet Cartier. Nei, men jeg har en lighter fra Cartier.
Avez-vous assez de vin? Har dere nok vin?
Nous avons assez de vin. Vi har nok vin.
En voulez-vous une autre bouteille? Vil dere ha en flaske til?
Avec plaisir. Med glede.

Kapittel 4: Substantiv

s.84

4.1

En svale gjør ingen sommer

s. 88

4.4a

Quentin: Jeg skal bli brannmann for å redde folk.

Aude: Jeg skal bli frisør for å klippe håret til min far.

Sabine: Jeg skal bli dataekspert fordi jeg liker å surfe.

4.5a

- | | |
|----|---|
| 1 | d |
| 2 | b |
| 3 | j |
| 4 | k |
| 5 | a |
| 6 | l |
| 7 | c |
| 8 | m |
| 9 | e |
| 10 | i |
| 11 | h |
| 12 | f |
| 13 | e |

s.89

4.7

institutrice

coiffeur

astronaute

dentiste

directeur

pharmacien

étudiante

s.92

4.11

- | | |
|----------|-----|
| hibou | x |
| chanteur | s |
| journal | aux |
| nez | 0 |
| sou | s |
| festival | s |
| voix | 0 |
| local | aux |
| monnaie | 0 |

cadeau	x
cheval aux	
lieu	x
bal	s
bois	0
carnaval	s

s.93

4.12a

Kjære Ola/Kari

Nå er jeg på ferie i Portugal. Jeg morer meg mye. Jeg har kjøpt en kikkert for å se på det fine landskapet og nye Guccisolbriller for å være chic. Jeg bader hver dag, Jeg har kjøpt en svært sexy bikini. Nå har jeg ikke penger. Skal du reise på ferie snart du også? Skriv til meg for å fortelle om din ferie. Din venninne Amandine.

s.94

4.13

Arthur a été en vacances. Il n'a pas d'argent. Il a acheté des jumelles et des lunettes de soleil nouvelles. Il a travaillé comme mannequin le samedi. Les gens en vacances sont sympa.

s.96

4.15a

ballon de foot
 raquette de tennis
 chauffeur de taxi
 professeur de chimie
 voiture de sport
 salle de cinéma
 bouteille de vin
 disque de rock

Kapittel 5: Adjektiv

s.99

5.1

Jeg har et svart hårstrå
 Sa onket Edouard til meg

Jeg har to grå hårstrå
 Sa onkel Henri til meg

Jeg har tre hvite hårstrå
 Sa onkel Adam til meg

Jeg har mange flere, jeg
Sa Marius til meg

Og du, hvor mange har du
I hånden din

s.103

5.2

rond, ronde, ronds, rondes

5.3

il, ils, elle, elles, elles, elle

5.4

elle, elles, elle, elles, elles, elle

5.5

une table ronde, un homme élégant, un dame riche, un enfant adorable

s.104

5.6

une maison énorme, un homme riche, un livre extraordinaire, un petit garçon,
un grand arbre, une star stupide, un élève intelligent, un homme fatigué, un
vélo identique, un enfant charmant, un homme français

s. 106

5.9

vide, vides, riche, riches, pauvre, facile, libres

s.109

5.10

fatiguée, riche, mariée, gentille, riche, vide, facile, blanche, sèche, jalouse,
amoureuse, bête

s.110

5.11a

bête, fameux, riche, joli, bon, snob, frais, vide, amoureux, fatigué, élégant,
gros, cher

5.12

ancienne, petit, gros, sympa, gentille, frais, amoureuse, facile, chère, bref,
riche, jaloux, élégante, neuve, bonne, norvégien

s.111

5.15

blanche, italien, riche, vide, fatigué, pleines, tristes

s.115

5.18a

beau-bel, belle-belle, beaux-beaux, belles - belles

b

vieux-vieil, vieille-vieille, vieux-vieux, vieilles, vieilles

5.19

nouveau, nouveau, nouvelle, nouvelle, nouveaux, nouvelle, nouvel

s.116

5.21

belle, vieil, vieux, nouveaux, fou

s.119

5.22b

Juliette est plus vieille que Gisèle.

Arnaud est plus gros que Jules.

Gisèle est plus grande qu'Arnaud.

Jules est plus vieux que Gisèle.

Juliette est plus belle qu'Arnaud.

Arnaud est le plus gros homme.

Juliette est la plus vieille dame.

Jules est le plus vieil homme.

Gisèle est la plus jeune et la plus grande.

s.120

5.25

Hun er mer intelligent enn sin bror.

Sabine er den mest intelligente jenta i klassen.

Hun er penere enn deg.

5.26

Les pommes rouges sont plus chères que les prunaux bleus.

Les bananes jaunes sont aussi chères que les poires vertes.

Les oranges orange sont moins chères que les raisins verts.

Les prunaux bleus sont moins grands que les pommes rouges.

Kapittel 6: Adverb**s.124**

6.1a

cruellement, timidement, ouvertement, premièrement, dernièrement, proprement, naturellement

6.2a

Marit snakker fransk flytende.

Madame Michelle kler seg alltid elegant.
Geir lærer fransk langsomt.
Sébastien er dødelig forelsket i Lucie.
Heldigvis elsker hun også han.
Dette er fullstendig galt.
Jeg treffer han ofte.
Maxime har spist enormt mye pommes frites.

s.125

6.3

poliment, joliment, franc, élégamment, riche, faux, absolument, fou,
prudemment, lent, dangereux, violent

6.4a

øyeblikkelig, forsiktig, lett, ondskapsfullt, farlig, faktisk, konstant,
selvfølgelig, gratis, synlig, helt, varmt

c

facilement, méchamment, gratuitement, réellement, chaudement, facilement

s.126

6.5a

seulement, profondément, particulièrement, constamment, absolument,
doucement, gentiment

b

Jeg ville bare si god dag.
Legen sukket tungt.
Dette tema interesserer meg særlig.
Han er konstant i dårlig humør.
Man må absolutt si det med en gang.
Lukk døren forsiktig.
Man må alltid snakke vennlig til sine elever.

s.129

6.6

Du synger falskere enn meg.
Han går saktere enn deg.
Hun løper fortest av alle.
Jeg tjener mindre enn de andre.
Du tjener mer enn meg.
Jo mer man jobber, jo mer tjener man.
Jo mindre man jobber, jo mindre tjener man.
Skrik lavere, unger.
Jeg kommer så snart jeg kan.

6.7a

très, beaucoup, très, beaucoup, beaucoup, très, très, beaucoup

b

Dette er meget underlig.

Jeg er mye mer sliten enn dere.

Jeg hører dere ikke særlig godt.

Jeg hører dere mye bedre nå.

Fotballaget spiller enda verre enn vanlig.

Han er meget nervøs.

Jeg skjønner dette meget godt, mye bedre enn de andre.

s.131

6.8.a

après-demain	tid
ailleurs	sted
partout	sted
toujours	tid
longtemps	tid
peu/trop	mengde
très bien	måte
aussi vite	måte
aujourd'hui	tid
faux	måte
assez	mengde

b

Han skal gjøre det i morgen.

Hun er dratt et annet sted.

Dette finner man overalt.

Bor de fremdeles i Frankrike?

Hun tenkte lenge på det.

Hun drikker lite, men hun spiser for mye.

Det går meget bra, takk.

Hun løper like raskt som meg.

Det regner ikke i dag.

Du synger nesten like falskt som meg.

Dette er ikke nok.

6.9

Jeg tjener like mye som deg.

Nei, du tjener mer.

Det er for mange elever i denne klassen.

Ungene leker ute.

Nå er det fint vær.

Der er Mac Donald's overalt.

s.132

6.10

julaften, dagen derpå, mandag 8.mars. Arbeidernes frihetsdag er den 1.mai.
Kommende lørdag skal jeg spise middag hos tante Germaine. Franskmennene
spiser ofte lunch sammen med familien om søndagene.

s.133

6.11a/b

Fabienne ne donne pas/jamais un sandwich à maman.
Ils ne dansent pas souvent - ne dansent jamais.
Papa ne chante pas/jamais une ballade romantique.
Arthur ne parle pas/jamais français.
Nous ne mangeons pas/jamais des croissants.
Amélie ne joue pas/jamais au foot.
Arnaud ne chante pas/jamais la Marseillaise.
Maman et papa ne donnent pas/jamais des fruits à Marie.

s.134

6.12

Vous ne parlez pas.
Il ne mange pas.
Nous ne dansons pas.
Je n'aime pas Pierre.
Elle ne danse pas avec Pierre.

6.13

Nous ne parlons pas espagnol.
Je n'aime pas Frédéric.
Je ne danse pas le swing.
Elles n'habitent pas à Nîmes.
Il ne chante pas souvent.

6.14

Nous ne parlons pas/jamais français.
Je n'adore pas la grammaire française.
Marius ne joue pas/jamais au foot.
Justin ne joue pas/jamais de la guitare.
Nous ne détestons pas le bip-bop.
Marie n'est pas bonne en maths.
Je ne déteste pas les hamburgers.
Je n'aime pas la cuisine française.
Il n'a pas envie d'aller en Norvège.
Tu ne peux pas/jamais compter sur elle.
Il ne travaille pas comme barman à Nice.
Il ne déteste pas la chimie et l'anglais.

s.135

6.15

Je n'ai pas soif.
Je n'ai pas faim.
Je n'ai pas sommeil.
Je ne veux pas danser.
Je n'aime pas le français.

6.16

Marie n'a pas dansé.
Nous n'avons pas chanté la Marseillaise.
Je n'ai pas aimé Ludovic.
Elle n'a pas été amoureuse de toi.
Je n'ai pas mangé les pommes.
Je n'ai pas su.
Je n'ai pas très bien vu.
Elles n'ont pas mangé de pizza.

s.136

6.17

nous ne parlons pas avec eux.
nous ne les connaissons pas.
je n'ai pas acheté une nouvelle voiture.
je n'ai pas pris l'avion.
Lyon n'a pas gagné le match.

s.137

6.18

Je ne comprends rien.
Elle ne voit rien.
Ils ne commandent rien.
Nicolas ne mange rien.
Personne ne voit rien.

6.19

Je ne vais jamais à Paris.
Elle ne part jamais au Japon.
Nous ne prenons jamais le TGV.
Tu ne fais jamais du ski alpin.

6.20

Je n'ai rien compris.
Elle n'a rien vu.
Ils n'ont rien commandé.
Nicolas n'a rien mangé.
Personne n'a rien vu.

Je ne suis jamais allé à Paris.
Elle n'est jamais allée au Japon.
Nous n'avons jamais pris le TGV.
Tu n'as jamais fait du ski alpin.

s.138

6.22

Je ne vais pas demander à la police.
On ne va pas écrire une lettre.
Marie ne vient pas de manger.
Nous n'allons pas étudier le français.
Marie ne vient pas de dessiner une pomme.
Je ne viens pas d'acheter une maison.
Nous ne venons pas de lire le journal.
N'allez-vous pas en vacances en France?
Ne viens-tu pas de manger une pizza?

Kapittel 7: Tallord og tidsuttrykk

s.149

7.2

trois, treize, trente, trente- et- un, six, seize, vingt-six, soixante, soixant-et-un, soixante-quinze, cent-cinq, trois-cent-soixante-neuf

7.3

cent euros, cinquante élèves, vingt écoles, cent-cinquante voitures, trois cent couronnes, deux mille livres.

s.152

7.10

Le vendredi treize, le lundi premier avril, le Roi Harald V de Norvège
Nous vivons au vingt-et-unième siècle.
Il boit seulement un demi-verre de vin.
Daniel habite au troisième étage.
J'ai fait un tiers des devoirs de français.
Vous êtes en terminale au lycée.
Armand est au septième ciel.
Je vais à Paris dans 15 jours.
Je resterai à Paris pendant 18 mois.

7.11

Stormen på Bastillen, som markerer begynnelsen på den franske revolusjon, fant sted den 14 juli 1789.
Den 14 juli er den franske nasjonaldagen.
17 mai er nasjonaldagen i Norge.

Napoleon ble født i 1769., han døde i 1821. Han var franskmennenes keiser fra 1804 til 1815.

s. 154

7.13

Nyttår er festen den 31 desember hvor man feirer årets slutt. 1.januar, første nyttårsdag, er en viktig dag i Frankrike, det er det nye året som begynner. Den 6.januar, de hellige tre kongers dag, spiser man en kake, kongenes "galette". 6.januar er den dagen de hellige tre konger besøkte Jesusbarnet.

7.15

Aujourd'hui on est le lundi 11 avril. C'est l'anniversaire de Marie. Elle a huit ans. Elle a une petite sœur qui s'appelle Magali. Magali a quatre ans. Marie est née en mille neuf cent quatre-vingt-dix-neuf et Magali est née en deux mille trois.Maman a trente ans et papa en a vingt-huit.

Kapittel 8: Bindeord, konjunksjoner og subjunksjoner

s.161

8.1a

siden, fordi, eller, når, verken-eller, at, så lenge som, og, selv om, hvis

8.3

et, quand, mais, ne-ni-ni, s', avant qu'

s.162

8.4

parce qu', comme, parce qu', pendant qu', même si, mais, même s'

8.5

tid-quand, pendant que
sammenligning - de même que
årsak - parce que
følge - comme
betingelse - si, même si
hensikt - pour que
innrømmelse - même si, malgré que

Kapittel 9: Preposisjoner

s.172

9.1a

à, à, dans, dans, dans, à, dans

b

Eleven går på skolen.

De andre er allerede på skolen.
Læreren går inn i skolebygningen.
Lille Rødhette gikk inn i skogen.
Den store stygge ulven ventet på henne inne i huset til bestemor.
Hun ville gå hjem.
Den store stygge ulven bodde i bestemors hus.

s.173

9.2a

baderom, spisestue, campingplass, ølflaske, kredittkort, tomatsalat,
sommerveld

9.3a

à, à, a, a, à, a, a

b

De kom presis.

Siden det pøsregnet, tok hun med seg paraplyen sin.

Hunden min er tørst, vi må gi den noe å drikke.

Ouf, hun greide det.

Han forsvant uten et ord.

9.4

Jobben skal være gjort innen to uker.

Jobben skal være ferdig om to uker.

Jobben skal være gjort på to uker.

Jobben ble ferdig for to uker siden.

s.174

9.5

en, au, de, d', dans, à, en, de, à, de, dans, dans

9.6a

être dans l'école, se promener à pied, venir de Paris, aller à la campagne, avoir
mal au ventre, aller aux États-Unis, venir des États-Unis, une tasse à thé, une
tasse de thè, la moitié des Français, le portable de Marie, la voiture de sport,
dans le bureau du proviseur, dans la salle de classe pendant la soirée

Kapittel 10: Pronomen

s.179

10.1a

de (damene)

dere/De

de

man/vi

hun

vi
han

10.2
Elle, Elles, Il, Ils

s.180
10.3
il, je, nous

10.4b
Det var i fjor. Jeg snakket i telefonen med min kone - hun arbeider i et forsikringsselskap - da det skjedde. Jeg hørte at en mann sa du til henne på kontoret. Siden hun er 62 år og reservert, var det dette som utløste tragedien. Jeg tenkte: Hvis denne mannen snakker til henne på denne måten, er det fordi de har et forhold. Jeg følte en stor tomhet. I neste øyeblikk følte jeg en sterk mental smerte. Om kvelden satte jeg plutselig i gang en stor krangel med henne. Alle hennes argumenter var nytteløse. Neste dag hadde jeg bestemt meg for å engasjere en privatdetektiv. Til slutt bestemte jeg meg for å foreta undersøkelser i det skjulte. For å finne ut hva? At denne mannen faktisk sier du til alle sine kolleger!

s.183
10.5b/c

Petter écrit une lettre.	Petter l'écrit.
Les dames mangent des gâteaux.	Les dames les mangent.
La classe chante une chanson.	La classe la chante.
Maman regarde une vieille maison.	Maman la regarde.

10.5d
Il l'a écrite, les dames les ont mangés, la classe l'a chantée, maman l'a regardée.

10.6
prenez-la/le/les/les

10.7
la, l', les, le, les, la.

s.184
10.8
Il l'a regardée.
Elle l'a embrassé.
Il les a mises.
Il l'a lu.
Ils les ont faits.

Il l'a mangée.

s. 186

10.9

Han ringer til han/henne hver dag.
Jeg skal sende Dem/dere en e-post.
Vi har skrevet et brev til dem.
Læreren snakker til dem.
Jeg viser ikke brevet til dem.
Jeg sier ikke noe til deg.
Vis dem bildene!
Gi han/henne bøkene!
Ring til dem med en gang!

s.187

10.10b

Je lui écris, nous lui parlons, veux-tu nous prêter ce livre, le bébé lui ressemble, il lui a donné un cadeau.

10.10c

jeg skriver til min tante, vi snakker til fransklæreren, vil du la min søster og meg låne denne boka, babyen ligner på sin far, han har gitt en presang til Marianne.

10.11

Nous lui achetons un CD.
Papa nous donnons une voiture.
Le professeur te raconte une histoire.
Elle leur vhante une chanson.
La dame me vend une carte postale.
La banque leur prete 100 euros.

s.189

10.12

Læreren stiller han/henne et spørsmål - han stiller han/henne det.
Læreren gir elevene lekser - han gir dem det.
Mamma kjøper snop til ungene - hun kjøper det til dem.

10.13a

me, me, m', me, me, me

b

Elle ne me sert pas de café.
Elle ne me donne jamais de coup de fil.
Papa ne m'écrit jamais de lettre.
La couturière ne me fait pas de robe.
Le cordonnier ne répare jamais mes chaussures.

Le dentiste ne me soigne pas les dents.

10.14

vous la, vous la, vous le, vous la

s.190

10.15

Je le lui donne, elle va la lui acheter, nous la leur avons offert, j'essaye de la leur enseigner, le professeur la leur explique, elle va les leur montrer, tu la lui as dit? Il ne les leur a jamais donné, elle vont la leur écrire.

s.191

10.16

elle, lui, eux, elle, moi - lui.

10.17

lui-, elle-,eux-,elles-.

s.193

10.18

De heter Marie og Marion.

Han står alltid tidlig opp.

Vi morer oss stort.

Frédéric vil ikke vaske håret.

De treffes en gang i uken.

Man bør alltid kle seg varmt om vinteren.

10.19a

Han heter Philippe. Hun heter Philippa. De traff hverandre en vakker septemberdag. De liker hverandre godt. En dag går det opp for dem at de må forlate hverandre. Philippa må reise til Paris for å søke jobb. Hun finner jobb som plassanviser på kinoen Select. I Paris oppdager hun at alle kinosaler ligner på hverandre; det er lett å ta feil. Hun beveger seg i retning av en stor bygning. Hun er sikker på at kinoen befinner seg der. Hun går inn på en kafe og slår seg ned i en stol. En ung mann kommer inn. Han går mot henne. Philippa presenterer seg. Mannen begynner å le. Det er faren til Philippe.

s.196

10.20

Min far heter Frédéric.

Min mor heter Frédérique.

Mine tanter heter Émilie og Amélie.

Mine onkler heter Jules og Jim.

Min familie bor i Paris.

Min far er ingeniør og min mor er pilot i Air France.

10.21

Mes parents ont 34 et 35 ans.
Ma famille habite à Paris.
Tes oncles habitent à Marseille.
Mon ami Ludovic habite à Paris aussi.
Sa petite amie s'appelle Lucille.
Est-ce que tes amies habitent à Orléans?
C'est votre nouvelle Mercedes, M. Dupont?

10.23

sa, mes, mes, ma, ma, mon, ma, mon, mon, ma, ta

s.197

10.24

ses, son, ses, sa, ses, leur, sa, notre

s.199

10.25

Dette flotte huset er mitt.
Ta min bok, siden du ikke finner din,
Bilen min er skadet, kan jeg få låne din?
Jeg har mistet nøklene mine. Kan du gi meg dine?

10.26

la mienne, le tien, le tien, les tiennes

s. 201

10.27

ces, ce, cet, cette, ces, cette

s.205

10.29

qui - que, qui - que, que - qui, que - qui, que - qui

10.30a

qu', que, que, qui, que, qui

b

Det er en student (som) hun traff i Frankrike.
Det er pakken (som) du sendte i posten.
De er gode venner som jeg treffer for sjelden.
Det er Marie som jeg gikk på skolen med.
Damen (som) du ser der, er lærer.
Damen som er der er lærer

10.31b

Det er bordet som jeg elsker å danse på.

Det er lenestolen som han sover middag i.
Det er stolen som han hviler seg på.
Det er vuggen som babyen sover i.
Det er damene som man kan regne med.

10.31
laquelle, lequel, laquelle, lequel, lesquelles

s.206

10.32a
à laquelle, auquel, auquel, auxquelles
b
C'est la maison dans laquelle l'élève habitait.
C'est la table à laquelle il était assis.
C'est la chaise sur laquelle il était assis.
C'est le stylo avec lequel il écrivait.

10.33
le château dont les portes sont fermées - slottet som har lukkede dører
les livres dont les pages sont jaunies - bøkene som har gulnede sider
les filles dont le père est mort - pikene hvis far er død
le vélo dont les roues sont au plat - sykkelen som har punkterte hjul
la maison dont les fenêtres sont ouvertes - huset som har åpne vinduer
l'étudiant dont les livres sont usés - studenten som har velbrukte bøker

s. 208

10.34
Avec qui parles - tu?
De quoi parlez-vous?
Que veux-tu? Qu'est-ce que tu veux?
Quel film veux-tu voir?
Avec qui vas-tu aller au cinéma?

10.35
Marie habille sa petite sœur. La petite sœur est habillée.
Le médecin soigne le malade. Le malade est soigné.
Le chien mord le garçon. Le garçon est mordu.

10.36
quoi/qui, que, qu'est-ce qu', que, que, quoi/qui

s.209

10.37
Comment vous appelez-vous?
Quel est votre prénom?
Quel est votre nom (de famille)?

Comment s'appellent vos parents?
Quel âge avez-vous?
Quand êtes-vous né(e)?
Où êtes-vous né(e)?
Quelle est votre date de naissance?
En quelle année êtes-vous né(e)?
Dans quel pays êtes-vous né(e)?
Dans quelle ville êtes-vous né(e)?
À quelle école allez-vous?
Quel jour sommes-nous?
Quel temps fait-il?
Quelle heure est-il?

10.38

combien, que, pourquoi, où, combien, comment, qui, que, pourquoi, où, où, qui

s.212

10.39

Denne eleven jobber hele tiden.
Disse tvillingene er blonde begge to.
Han besøker sitt fedreland Hellas annenhvert år.
Han spiser en hot-dog hver dag.
Adrien snakker i timen hele tiden.
Alle sammen elsker Sandra.

10.40

tous,tous, toute, toutes, toutes, toute

10.41

Les filles sont arrivées, toutes les deux.
Je le vois tous les 15 jours.
Il voit son frère tous les deux ans.
Les autres ne sont pas arrivés.
Faites comme les autres.
Quelques Français parlent norvégien.

10.42

tout à fait	helt og holdent
tout compte fait	når alt kommer til alt
à toute à l'heure	ha det, ser deg siden
à tout âge	i alle aldersgrupper
de toute façon	i alle fall
en tout cas	i alle tilfelle
c'est tout ou rien	det er alt eller ingenting

s.214

10.43

C', C', Ça - ça, C', Cela, Il, Il, Il, Il, C', Il - il

s.215

10.44

C'est un beau jour de juin. Il est neuf heures quinze et il fait beau. Le soleil brille et il ne fait pas de vent.-Venez, allons à la plage, dit papa. -Il faisait mauvais hier, mais aujourd'hui il ne pleut pas. Il n'y a pas trop de monde à la plage avant onze heures, alors il vaut mieux se presser.-Non. ,disent les enfants, c'est trop tôt. Il vaut mieux y aller à midi.

s. 217

10.45

Elle y est arrivée hier.

Ils y mangent.

Je m'y intéresse beaucoup.

Elle n'y va pas.

Ils y sont partis hier.

Le chien y joue.

Ils y vont.

Ils y sont.

Il y habite.

10.46

Il en descend. Elle en est rentrée. Ils en sont rentrés.

10.47

elle y entre-elle n'y entre pas

elle en sort - elle n'en sort pas

il y va - il n'y va pas

ils y vont - ils n'y vont pas

s.218

10.49

Il lui en parle.

On y va.

Je n'y pense jamais.

J'y suis allé.

Nous en venons.

Vous y allez.

Kapittel 11: Verb**s. 225**

11.1

manger, trouver, aimer, vendre, finir, boire, lire, écrire, jouer, faire, aller

11.2a

å lukke, å drikke, å sove, å krangle, å se, å komme for sent, å legge på seg, å skynde seg, å komme, å hvile seg.

grossir, boire, regarder, se disputer, manquer, fermer, venir, se reposer, se dépêcher

b

Hun spiser for mye, hun kommer til å legge på seg.

Skal vi drikke kaffe på denne baren?

Hvis vi går på kino i kveld kan vi se en fransk film.

De er aldri enige, de kommer til å krangle igjen.

Dere er for sene, dere kommer for sent til skolebussen.

Vi skal stenge butikken om en halv time.

Mamma kommer for å besøke oss i morgen.

Jeg er sliten, jeg vil hvile meg.

Vi har det travelt, vi må skynde oss.

s.226

11.3

Je souhaite aller en France pendant les grandes vacances.

Nous préférons habiter à Paris.

Il veut vivre en Normandie.

Tu sais parler et écrire en français.

Ma fille ne veut pas parler norvégien.

Mes élèves ne veulent pas toujours faire les devoirs.

11.4

faire, acheter, faire, vivre, prendre, prendre, rentrer, donner, partir, brosser, avoir

s.227

11.5

Avant de rentrer, nous allons acheter un journal.

Nous venons de lire un bon livre.

Je vais dîner avant de rentrer.

Pourquoi essayez-vous de mentir?

Pourquoi ne voulez-vous pas lire ce livre?

Après avoir mangé, nous allons nous promener.

s. 231

11.7

vous, nous, je

nous, vous, je

je, nous, vous

vous, je, nous

je, nous, vous

je, nous, vous

vous, je, nous

nous, vous, je

s.232

11.8

choisissons	Vi velger en fransk film.
vend	Hun selger alle sine bøker.
vendent	Hennes/Hans foreldre selger ingen ting.
rougit/rougis	Amandine rødmer alltid, jeg rødmer aldri.
attends/attend	Venter du på meg? Ja, jeg venter alltid på deg.
attendent	Barna venter aldri.

11.9

Ce roman est vraiment bon.
Marcel habite en Norvège depuis trois ans.
Cette leçon est difficile!
Nous nous rencontrons tous les mercredi.

11.10

Han har bodd i Paris i 31 år.
Vi har studert fransk i to år.
De har alltid bodd her.
De har vært vegetarianere i to uker.

11.11

L'avion a atterri.
Pernille a rougi.
Le bébé est nourri.
Les avions sont atterris.
Les élèves ont choisi des livres.
Elle a remboursé l'argent.
Les femmes sont sorties du train.
Les élèves n'ont pas entendu le professeur.
Elle n'a pas attendu longtemps.

s.233

11.12

j'appelle	jette	possède	mange	commence
tu appelles	jettes	possèdes	manges	commences
on appelle	jette	possède	mange	commence
nous appelons	jetons	possédons	mangeons	commençons
vous appelez	jetez	possédez	mangez	commencez
ils appellent	jettent	possèdent	mangent	commencent

je m'ennuie
tu t'ennuies
on s'ennuie
nous nous ennuyons

vous vous ennuyez
ils s'ennuient

s.234

11.13a

fais, fait, faisons, fait, faites, font

b

Jeg gjør ikke matteleksene selv lenger.

Lillebroren min gjør innkjøp.

Vi vasker alltid opp sammen.

Klovnen skremmer lillesøsteren min.

Driver De sport, herr Dupont.

De later ikke som, de er sånn, stakkars.

s.238

11.15

nous, je/tu, il/elle/on, ils/elles, il/elle/on, vous

11.16a

hver dag, hver natt, hver uke, i årevis, ofte, hvert halvår

11.17

allais	venais	étais	avais	faisais
allais	venais	étais	avais	faisais
allait	venait	était	avait	faisait
allions	venions	étions	avions	faisions
alliez	veniez	étiez	aviez	faisiez
allaient	venaient	étaient	avaient	faisaient

voulais	pouvais	devais	voyais
voulais	pouvais	devais	voyais
voulait	pouvait	devait	voyait
voulions	pouvions	devions	voyions
vouliez	pouviez	deviez	voyiez
voulaient	pouvaient	devaient	voyaient

11.19

Min far stod opp klokken fire om morgenen, vinter som sommer; han gikk inn på den indre gårdsplassen. Han ropte på, og vekket, sin kammertjener ved inngangen til tårnet. Man brakte ham litt kaffe klokken fem, så arbeidet han på kontoret sitt til klokken tolv. Min mor og min søster spiste frokost på rommene sine hver for seg klokken åtte om morgenen. Jeg hadde ingen faste tidspunkt, verken for å stå opp eller spise frokost.; det var meningen at jeg skulle studere til klokken 12; mesteparten av tiden gjorde jeg ingen ting.

s.242

11.20

Elevene har kjøpt/kjøpte bøkene.
Jeg gråt gjennom hele filmen.
De har vært syke hele uken.
Marcel ville ikke komme.
Arbeiderne er ikke ferdige enda.
De har aldri vært i Frankrike.
Har dere solgt bilen?

11.21

Martin a fait du ski pendant toutes les vacances d'été.
Les dames sont venues de Paris hier.
Il avait 17 ans quand il est parti en Amérique.
Elle lisait quand la lampe est tombée.
Il est mort en 1736.
Sa femme est morte deux ans pluss tard.

11.22

J'ai lu le livre, je l'ai lu hier.
Elle a vu le film, elle l'a vu hier.
Ils sont partis en France, ils sont partis samedi.
Les dames sont parties.
Camus est né en 1913 et mort en 1960.

s.243

11.23

Hver dag stod Amandine opp svært sent. Hun var ofte trett om morgenen fordi hun gikk ut hver kveld. Det var fint vær ute og solen skinte. Hun satt og spiste frokost da det ringte på døren. Det var Charles, hennes klassekamerat. Han sa: Har du gjort leksene? Jeg har ikke hatt tid til å gjøre ferdig franskstilen.

s.244

11.24

En lyd fikk meg til å hoppe i været.
Vi dro tilbake med tog.
Romeo og Julie elsket hverandre, men døden skilte dem ad.
De spiste middag på terrassen da leiligheten deres ble robbet.

11.25

a fait, sommes revenus, se sont aimés, a séparé, ont dîné a été

11.26a

Un jour à la plage, un garçon me regarda. Il me regarda si longtemps que, finalement je le regardai aussi. Alors il se leva et me demanda si je m'appellait

Léa. Il avait rendez-vous avec une certaine Léa, mais il ne la connaissait pas très bien. Il s'excusa et se laissa tomber sur le sable. Puis il me donna rendez-vous ce soir même, devant la petite fontaine.

s.245

11.27

En mann hadde reist fra landsbyen hvor han var født for å bli rik. Etter 25 år var han blitt en rik mann, og han var reist hjem med kone og et barn. Hans mor drev et hotell i landsbyen sammen med hans søster. For å overraske dem, hadde han latt kone og barn bo på et annet hotell. Han var gått til sin mor, som ikke hadde kjent han igjen da han kom inn. Som en spøk var han kommet på at han skulle leie et rom. Han hadde vist frem pengene sine. Om natten hadde moren og søsteren hans slått han ihjel med en hammer for å stjele pengene hans, og de hadde kastet liket i elven. Neste morgen var hans kone kommet, og, uten å vite hva som hadde skjedd, hadde hun avslørt hvem gjesten var. Moren hadde hengt seg, og søsteren hadde kastet seg i en brønn.

s.246

11.28

Hvis ungdommen visste, hvis alderdommen kunne.

s.248

11.29

j'irai	ferai	verrai	voudrai
tu iras	feras	verras	voudras
on ira	fera	verra	voudra
nous irons	ferons	verrons	voudrons
vous irez	ferez	verrez	voudrez
ils iront	feront	verront	voudront

11.30

Min krukke er knust

Min melk er rent ut

Hvordan skal jeg kunne komme tilbake til landsbyen?

Mamma vil skjenne på meg

Pappa vil slå meg

Og alle vil le av meg.

Den som ler påfredag kommer til å gråte på søndag.

Den som har drukket kommer til å drikke.

Den som lever for se.

s.250

11.34a

faire - fera - ferait

aller - irons - irions

terminer - termineront - termineraient
 écrire - écrirez - écririez
 vouloir - voudra - voudrait
 envoyer - enverrai - enverrais
 mourir - mourons - mourions
 avoir - aurai - aurais
 boire - boira - boirait
 devoir - devrez - devriez
 courir - courrons - courrions
 être - serai - serais
 dormir - dormira - dormirait
 voir - verrai - verrais
 pouvoir - pourra - pourrait
 mettre - mettront - mettraient
 offrir - offrirai - offrirais
 prendre - prendra - prendrait
 savoir - saurons - saurions
 tenir - tiendrai - tiendrais
 venir - viendront - viendraient
 vivre - vivrons - vivrions

s. 254

11.38

manger, tenir, boire, couper, faire, mordre, jouer, parler, finir, balancer, être,
 avoir, casser, toucher, mâcher, mettre, donner, ramasser, rire, vouloir, croire,
 sortir, pousser, renverser, essuyer, embrasser, aller, plier

mangetiens	bois	coupe	fais	mords
mangeons	tenons	coupons	faisons	mordons
mangez	tenez	buvez	coupez	faites
				mordez

joue	parle	finis	balance	sois	aie
jouons	parlons	finissons	balançons	soyons	ayons
jouez	parlez	finissez	balancez	soyez	ayez

casse	touchemâche	mets	donne	
cassons	touchons	mâchons	mettons	donnons
cassez	touchez	mâchez	mettez	donnez

ramasse	ris	veux	crois	sors
ramassons	rions	voulons	croyons	sortons
ramassez	riez	voulez	croyez	sortez

pousse	renverse	essuie	embrasse	va	pli
poussons	renversons	essuyons	embrassons	allons	plions
poussez	renversez	essuyez	embrassez	allez	pliez

s.255

11.39

Pars/partons/partez toute de suite!

Vends/vendons/vendez les vieux livres!

Sois/soyons/soyez gentil(s)!

Lève-toi/levons-nous/levez-vous avant neuf heures!

s. 256

11.40

Arrêtez-vous!

Ne roulez-pas en sens interdit!

Allumez les phares!

Arrêtez-vous au feu rouge!

s.258

11.42a

chantant, allant, finissant, choisissant, prenant, vendant, s'en allant,
commençant, payant, mangeant

s.259

11.43a

la page suivante, la page précédente, l'année prochaine, la semaine dernière,
une histoire édifiante, les mois prochains, les semaines dernières, les années
dernières

s.262

11.44

Il faut que tu manges ta soupe.

Il faut que tu sois belle et que tu te taises.

Il faut que vous vous dépêchiez.

Il faut que vous vous taisiez.

Il faut que vous y alliez.

Il faut que vous fassiez attention.

Il ne faut pas que vous y alliez.

s.263

11.45

La musikken begynne!

Alle må tie stille!

Hvis bare læreren kunne komme tidsnok.

La han bare komme nærmere, hvis han tør.

Lenge leve skoleferiene!

La forestillingen begynne!

Dra til helvete!

Ikke såvidt jeg vet.

s.265

11.48

Le petit frère est habillé par Sabine.

La voiture est conduite par Ludovic.

Les disques ont été achetés par elles.

Les pommes avaient été mangées par lui.

Les devoirs n'ont pas été faits par elles.

Le voleur sera arrêté par la police.

